

JAPONAIS
Classes de Seconde
Première et Terminale
toutes séries

JAPONAIS

PROGRAMME

Langue vivante III

1. Les cours de japonais ont pour objectif essentiel l'enseignement de la langue contemporaine. Ils associent dès le début la pratique de la langue orale et l'étude de la langue écrite.

Ils comportent aussi, nécessairement, des éléments concernant la civilisation du Japon. Ceux-ci pourront être présentés dans le cadre des enseignements de langue, ou faire l'objet de séances spécifiques. Elles ne sauraient être toutefois qu'un complément et leur nombre ne devra pas dépasser de 6 à 9 heures par an.

Au cours de la scolarité, il conviendra en particulier de présenter :

- 1 Le Japon contemporain,
- 2 Le milieu naturel,
- 3 Les principales étapes de l'histoire du Japon,
- 4 Un choix d'œuvres artistiques, prises dans des époques et des domaines différents.

2. Les structures syntaxiques fondamentales seront expliquées selon un rythme régulier, réparti sur toute l'année scolaire. Ce travail sera conçu en liaison constante avec les applications, dans l'expression orale et écrite.

Il sera tenu compte des données spécifiques qui caractérisent cette langue.

Les principales questions qui devront être abordées, ont été réunies dans le document joint en annexe. Elles ont été réparties sur les trois années de la scolarité, afin d'assurer une progression cohérente. Il s'agit d'un programme minimal. L'enseignant garde donc la possibilité de présenter d'autres structures, en fonction des textes qu'il aura choisis et des exercices qu'il prévoit.

3. 1. L'étude des signes graphiques commence par celle des hiragana. Elle devra être entreprise dès les premières semaines, afin qu'ils puissent être utilisés couramment à la fin du premier trimestre.

Au cours de la même année sera enseignée la série des katakana.

L'étude des caractères chinois d'usage constant en japonais : «kanji», sera engagée au cours de la première année. Elle sera poursuivie dans les années suivantes. Les indications nécessaires ont été rassemblées dans l'Annexe 2.

Au début de chaque année scolaire, il sera indispensable de prévoir, pendant une période suffisante, des exercices de vérification des connaissances acquises antérieurement.

3. 2. Il convient de rappeler qu'est proposé ici un programme minimal. S'il le juge utile, l'enseignant pourra donc introduire des signes supplémentaires. Ces choix relèvent de sa responsabilité propre. De même, il garde la possibilité de modifier, en fonction des méthodes et des textes qu'il aura retenus, l'ordre d'apparition des kanji. Mais il veillera à ce que, durant les trois années de scolarité, l'ensemble des signes ici réunis ait été présenté.

4. Les dispositions nécessaires devront être prises afin que les élèves puissent travailler sur cassettes.

5. Ce programme fera l'objet d'une mise au point d'ici quatre ans.

ELEMENTS POUR L'ETUDE DE LA SYNTAXE

ANNEXE I

Première année

1. Les particules enclitiques.

1. 1. Enclitiques reliant deux mots nominaux:

no

to

ya

1. 2. Enclitiques reliant un mot nominal à un mot variable:

ga

o

ni

de

kara

made

e

to

1. 3. Enclitiques *wa* et *mo*.

2. Enoncés affirmatifs, interrogatifs, négatifs.

3. Le mot verbal.

Formes polies:

- *masu/ — masen, — mashita/ — masen deshita;*

- *mashô;*

- *desu, — deshita.*

Expression de l'impératif:

- *te kudasai.*

Aspect duratif:

- *te imasu* (première présentation).

Principes de morphologie; en particulier:

a) Forme neutre en — *u/ — ru;*

b) Forme neutre négative en — *nai;*

c) Distinction entre mots verbaux *ichidan* et *yodan/godan* mots verbaux irréguliers *suru* et *kuru*.

Proposition coordonnée terminée par — *ga*.

5. Mots qualificatifs.

5. 1. Mots de qualités variables (*shiroi, marui...*):

- Formes en — *i* et en — *ku;*

- emplois dans les énoncés polis, affirmatif et négatif;

- forme négative en — *nai;*

- forme suspensive en — *kute.*

5. 2. Mots qualificatifs invariables (*shizuka...*):

- Constructions — *desu/ — dewa arimasen;*

- emploi en fonction déterminante — *na.*

6. Démonstratifs et interrogatifs.

6. 1. Démonstratifs:

kore/sore/are

kono/sono/ano

koko/soko/asoko

kochira/sochira/achira

6. 2. Interrogatifs:

nani/nan

dare

doko

dono

itsu

dô

donata

dochira

ikutsu

ikura

7. Nombres.

Série indigène (*hitotsu — tō*).

Série sino-japonaise.

Notions sur le fonctionnement des spécifiques numériques.

(notamment — *hon, — ko, — mai, — nin*).

8. Expression du temps.

L'heure.

Les jours de la semaine.

Les mois.

Deuxième année

1. Le mot verbal.

1.1. Emplois de l'aspect atemporel (formes en *—u/ —ru, —masu*) notamment pour l'expression du futur.

1.2. Emplois de l'aspect duratif (*—te iru/ —te imasu*).

2. La forme verbale en *—te* et les auxiliaires.

—te aru, —te iku, —te kuru, —te miru, —te kureru, —te morau.

3. La morphologie du mot verbal : étude approfondie.

3.1. Les séries des « bases ».

3.2. La correspondance entre formes neutres et polies (aspect atemporel/duratif/perfectif).

4. Citation directe et indirecte :

Expression de la pensée ;

Expression de la conjecture (forme en *—deshō*).

5. Structure terminale *—no desu*.

6. Expression de la volonté, du désir, de l'intention.

7. La proposition déterminante :

Expression du sujet dans la proposition déterminante.

Applications : *—koto ga aru/ —koto ga dekiru,...*

8. La proposition suspensive :

Emplois de la forme verbal en *—te* et de base *ren.yō*.

9. Les mots qualificatifs.

Mots de qualité variables et mots qualificatifs invariables : morphologie, fonctions (étude d'ensemble).

10. Expression de la comparaison.

Expression du superlatif.

11. Expression du temps (révision, approfondissement) :

— Les jours du mois ;

— L'expression de la durée.

12. Mots adverbiaux.

Troisième année

- 1.1. Nombres et expression de la quantité (révision).
- 1.2. Emploi des termes : — *dake*, — *bakari*, — *gurai*, — *goro*, — *hodo*, — *shika*.
2. Proposition causale :— *kara*, — *node*.
3. Proposition temporelle : — *toki*, — *mae*, — *ato*, — *te kara*.
- 4.1. Actions alternées : — *tari — tari*.
- 4.2. Actions simultanées : — *nagara*.
5. Proposition coordonnée terminée par — *to*.
6. Nominalisateurs : — *no*, — *koto*.
7. Expression de la finalité et de la conséquence : — *tame ni*, — *noni*, base ren.yō + *ni*, — *yō ni*.
- 8.1. Proposition adversative : — *tamo*, — *noni*.
- 8.2. Proposition coordonnée terminée par — *keredomo*.
- 9.1. Expression de la condition : — *ba*, — *tara*, — *te wa*.
- 9.2. Applications : expression de l'interdiction, de l'autorisation, de l'obligation.
10. Modalité :
— *yō desu* (— *mitai desu*), — *sō desu*, — *kamo shiremasen*.
11. Passif et potentiel.
12. Auxiliaires exprimant la relation interpersonnelle :
kureru, *morau* (révision) ;
kudasaru, *itadaku*.
- 13.1 Niveaux d'expression dans la langue parlée :
En particulier, révision et étude d'ensemble des particules finales — *ne*, — *yo*, — *wa*, — *na*, — *sa*.
- 13.2. Expressions de respect et de modestie :
Notions fondamentales.
14. Termes de parenté. Termes d'adresse. (Révision et présentation d'ensemble.)
15. Situations de rencontre et formules de salutation (révision et présentation d'ensemble).

ANNEXE 2

Caractères chinois de première année

Cinquante-sept signes

一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 百 千 万 日 月 火 水 木 金
土 曜 本 人 男 女 子 目 耳 口 手 上 下 中 外 川 森 山 田
松 竹 林 先 生 何 円 国 語 学 校 大 小 時 年 行 来 見 聞

Caractères chinois de seconde année

Quatre-vingt-douze signes

會 話 出 入 読 言 分 休 着 食 立 買 会 白 赤 黒 青 新 明
長 太 高 家 雨 鳥 駅 村 町 花 海 風 雪 石 池 鳥 魚 犬 牛
肉 馬 庭 門 紙 屋 社 漢 字 和 仏 米 菜 餅 典 東 西 南 北
道 州 京 都 阪 洋 平 名 私 事 物 電 車 者 元 氣 天 間 半
今 前 後 午 晚 朝 夜 夕 毎 週 春 夏 秋 冬 枚 個

Caractères chinois de troisième année

Quatre-vingt-onze signes

通 交 數 持 待 飛 亮 動 住 合 說 作 強 正 近 樂 美 多 安

左 右 同 番 号 第 回 空 心 神 寺 鉄 銀 船 港 台 料 理 世

界 地 図 機 械 映 画 記 歌 音 商 爽 方 法 力 科 文 化 工

医 病 共 自 由 勇 勉 写 真 用 全 無 般 的 場 所 館 院 室

店 部 員 術 業 友 父 母 兄 姉 妹 弟 阿 親 御